



CASTILLO DE AZAY-LE-RIDEAU

El Renacimiento ideal

Desde hace 150 años, los libros de historia y de viajes se refieren al castillo de Azay-le-Rideau como uno de los más bellos ejemplos de la arquitectura renacentista del Valle del Loira. Construido a principios del siglo XVI por Gilles Berthelot y Philippe Lesbahy, combina hábilmente el arte de la construcción francés con las influencias italianas y flamencas. Sus sucesivos propietarios se esforzaron por respetar y perfeccionar su obra.

En el siglo XVII, Henri-François de Vasse hace construir una refinada y monumental entrada, alineada con el eje de la escalera de honor. Acentúa la perspectiva creando un patio en forma de media luna bordeado al sur por dos dependencias.

A lo largo del siglo XIX, tres generaciones de marqueses de Biencourt ordenan diversas restauraciones «con el propósito de elevar al castillo de Azay al rango de patrimonio nacional». A través de estas obras, subliman su perfección arquitectónica y su admirable imagen, tanto real como imaginaria. Este sueño, proseguido por el Estado a partir de 1905, contribuye a convertir al castillo de Azay-le-Rideau en el verdadero símbolo de un «Renacimiento ideal».

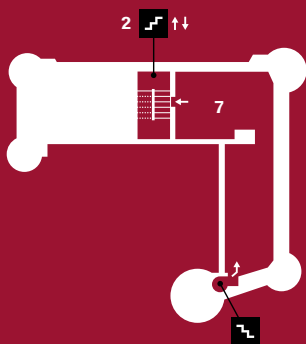
Dominio

- A** Castillo
- B** Jardín de los secretos
- C** Jardín del priorato
- D** Isla de la Rémonière
- E** Parte inferior del castillo
- F** Dependencias
- G** Patio de la Media luna
- H** Capilla señorial
- I** Lagar
- J** Taquilla - Tienda
- K** Zona de comidas
- L** Aseos
-  Recorrido cultural

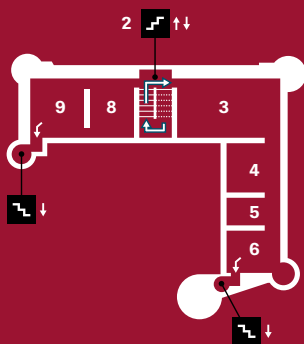


Castillo

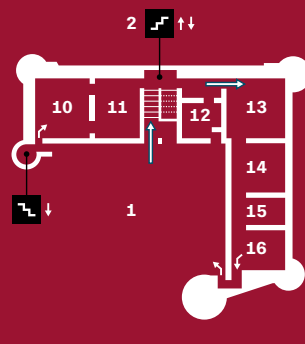
Siga la numeración del plano para la visita. Use esta numeración para la audioguía.



Segunda planta



Primera planta



Planta baja

A El castillo y su dominio

La existencia de un castillo en Azay-le-Rideau está atestiguada desde el siglo XI. Adquirido en 1511 por Gilles Berthelot, financiero de Francisco I, y su esposa Philippe Lesbahy, fue «demolido» en 1518 para construir un nuevo edificio que representa a la perfección al arte de la construcción en el Valle del Loira a principios del siglo XVI. Su arquitectura y sus decoraciones, características del Renacimiento primitivo, combinan armoniosamente las influencias italianas y la tradición francesa. A pesar de que los sucesivos propietarios se propusieron modernizar el castillo respetando el patrimonio histórico, la unidad de estilo actual del edificio no se alcanzó hasta mediados del siglo XIX. Es el resultado de una sucesión de obras de acondicionamiento emprendidas por los marqueses de Biencourt a lo largo de cuatro generaciones.

B Jardín de los secretos

En el siglo XIX, este Jardín de los secretos era un gran huerto. Actualmente es un jardín conservatorio, en el cual se cultivan antiguas verduras de la región Centro-Valle del Loira. También se producen flores y hierbas aromáticas, dispuestas en jardineras cuadradas, como en el Renacimiento.

C Jardín del priorato

Este jardín debe su nombre al antiguo priorato que se alzaba en su lugar. Fue transformado por Charles de Biencourt en «un refinado jardín inglés».



Techo de la escalera de honor.

Exteriores

Patio de honor Cour d'honneur

1

El patio de honor está enmarcado por un cuerpo principal en forma de L. Las dos fachadas que dan sobre el patio están construidas con toba, una piedra calcárea del valle del Loira. El efecto de verticalidad obtenido por la superposición de ventanas con parteluz se equilibra sutilmente mediante el juego de líneas horizontales de las molduras.

La gran escalera es una de las creaciones renacentistas más notables del Valle del Loira. Su fachada está compuesta por cuatro niveles de ventanales descentrados respecto a las otras ventanas del cuerpo principal. Las decoraciones, un verdadero encaje de piedra, fueron talladas por los mejores escultores de la época. Las iniciales y emblemas (salamandra y armiño) de Francisco I y Claudia de Francia ocupan un lugar privilegiado; es un homenaje de los propietarios Gilles Berthelot y Philippe Lesbahy a sus soberanos. Sus iniciales, G y P, hacen eco de las dedicatorias reales en los capiteles de las pilastras de entrada.

Escalera de honor Escalier d'honneur

2

La gran escalera fue construida inspirándose en un modelo italiano: el de la escalera recta, denominada «de ida y vuelta». A diferencia de las clásicas escaleras de caracol de la Edad Media, construidas dentro de una torre contigua a las edificaciones, esta escalera, considerada sumamente moderna en la Francia del siglo XVI, fue construida en el centro del cuerpo principal. Los rellanos o descansos, y un pasamanos tallado directamente en el muro, demuestran la búsqueda de comodidad en su diseño. Las notables bóvedas planas con casetones están decoradas con medallones de estilo antiguo que representan reyes y reinas de Francia, personajes y animales fantásticos. Las llaves de bóveda, con delicadas decoraciones de hojas o frutos, subliman el refinamiento de la escalera. Los rellanos, convertidos en logias tanto para ver el exterior como para ser visto, están cubiertos con bóvedas muy diferentes, cuyos arcos están decorados con armiños, salamandras y *putti* (motivo ornamental que representa niños desnudos y rollizos).

05

Durante el Renacimiento, esta pequeña habitación era probablemente un guardarropa. Un cofre, equipado con sólidas asas para facilitar su desplazamiento, era utilizado para el almacenamiento de la ropa.

Sala de Psique *Chambre de Psyché*

04

Ubicada justo antes del gran salón, esta sala era una habitación de estilo renacentista. En la actualidad, debe su nombre a los excepcionales tapices tejidos en lana y seda que cubren las paredes. Están dispuestos en un orden narrativo, relatando la historia de Psique, un tema mitológico muy en boga durante el Renacimiento. Se representan cinco escenas, con un tríptico central. De derecha a izquierda podemos admirar: *La comida de Psique en el palacio de Cupido*, el tríptico *Psique visitada por sus hermanas*, *Psique descubre a Cupido dormido*, *La huida de Cupido*, y finalmente *Psique y Cerbero en el infierno*. El tapiz central ilustra un momento clave en la historia de Psique: alentada por sus hermanas, la joven intenta conocer la identidad de Cupido y descubre su rostro a la luz de una lámpara de aceite. Una gota de aceite ardiente cae sobre el dios, que huye de inmediato, abandonándola.



Psique descubre a Cupido dormido (detalle), tapiz, Bruselas, 1562 - 1578.

Ático grande *Grand comble*

07

El ático del castillo es denominado «de elevación», ya que las paredes que sostienen el armazón están por encima del piso. Este dispositivo libera más espacio interior y oculta las diferencias de nivel entre el ala y el gran salón. El armazón original está hecho de roble, cuya tala fue autorizada por Francisco I en 1517 en el bosque de Chinon.

Segunda planta

Dormitorio Renacimiento

Chambre Renaissance

06

Durante el Renacimiento, el dormitorio era un espacio de vida en sí mismo. Allí se dormía, se recibían a las visitas, se trabajaba, se comía... Los trenzados de juncos que cubren las paredes se utilizaban para aislar las habitaciones del frío. El diseño de este dormitorio refleja la sofisticación de la decoración de interiores en el siglo XVI. La cama es el mueble central del decorado. El refinamiento de los tejidos de seda adornados con bordados y pasamanería con hilos de oro y plata, así como el brillo de los colores, debían reflejar el prestigio del propietario. En la pared ubicada frente a la cama, se encuentra una pintura al óleo sobre madera que data de la segunda mitad del siglo XVI, inspirada en una célebre composición de Primaticcio. *Andrómaca se desmaya al enterarse de la muerte de Héctor*, atribuida a Cornelis van Haarlem, relata un episodio de la Guerra de Troya.

1518

Gilles Berthelot y Philippe Lesbahy comienzan la construcción del castillo.

Reinado de Francisco I
1515-1547

1603

Antoinette Raffin construye una capilla señorial junto a la iglesia de Saint-Symphorien.

Reinado de Enrique IV
1589-1610

1619

Françoise de Souvré recibe a Luis XIII en el castillo.

Reinado de Luis XIII
1610-1643

1638

Françoise de Souvré es nombrada institutriz de Luis XIV.



Camá con baldaquino en el dormitorio
Renacimiento (detalle).



Francisco I, Escuela francesa, finales
del siglo XVI - principios del siglo XVII.

Gran salón Grande salle

03

En la época de Gilles Berthelot y su esposa Philippe Lesbahy, el gran salón, de majestuosas proporciones, era el lugar donde se celebraban banquetes y bailes. La chimenea monumental, los tapices que adornan las paredes y los diversos muebles de madera, ofrecían una decoración sobria, refinada y cálida. Los baúles con bajorrelieves y paneles esculpidos son característicos de un gran salón renacentista. Capaces de transportar las posesiones de sus dueños, eran ideales para una corte itinerante, expresando al mismo tiempo toda su magnificencia.

Antecámara Antichambre

08

La antecámara está destinada a servir de espacio de espera para las personas que el soberano desea recibir en sus apartamentos privados, y a hacer esperar aún más a las visitas que no desea recibir... De las paredes cuelgan retratos de reyes, desde el Renacimiento hasta los siglos XVI y XVII, que reflejan la rica colección de los propietarios del siglo XIX.

A la izquierda de la chimenea, podemos reconocer a Luis XII. A continuación, a partir de la derecha, se observa una serie de retratos del siglo XVI que representan a Francisco I, Enrique II y Enrique III. Representados de pie, frente a la chimenea, figuran los retratos del siglo XVII de Enrique IV, Luis XIII y Luis XIV.

Dormitorio del rey Chambre du roi

09

En 1619, Luis XIII pasó dos noches en este dormitorio. El pequeño gabinete que se encuentra a la izquierda de la chimenea está hecho en madera de peral ennegrecida, imitando la tonalidad del ébano. Sus cajones están decorados con placas de marfil y hueso. Sus motivos representan episodios macabros de la Guerra de los Treinta Años, que devastó Europa durante el reinado de Luis XIII. Esta sombría representación contrasta con la escena galante grabada en la puerta del nicho central, inspirada en un grabado de *La continuación de las cuatro edades del hombre* de Abraham Bosse, grabador nacido en Tours en 1602. En las paredes, refinados tapices del siglo XVII,

1670

El marqués de Vassé acondiciona el patio de la Media luna y las dependencias.

Reinado de Luis XIV
1643-1715

1791

El marqués Charles de Biencourt compra el castillo.

Revolución francesa
1789

1810

Primeras obras para el acondicionamiento del parque ajardinado.

Primer Imperio
1804-1814

1825

Armand François Marie, segundo marqués de Biencourt, emprende la restauración del castillo.

Primer Imperio
1804-1814

tejidos siguiendo un cartón de Simon Vouet, ilustran dos episodios de *Jerusalén liberada*, poema épico de Torquato Tasso, famoso poeta italiano del Renacimiento.

Planta baja

Salón Biencourt Salon Biencourt

10

El salón de los marqueses de Biencourt demuestra su pronunciado gusto por el eclecticismo. Esta sala ceremonial posee muebles de gran calidad que invitan a los invitados distinguidos a relajarse. Su acogedora decoración es sublimada por tejidos refinados. El interior es digno de las más bellas residencias aristocráticas del siglo XIX.

Una estatua ecuestre de Luis XII en bronce dorado, y platos de porcelana fina de la Compañía de las Indias, revelan el gusto de los marqueses por las artes. Crearon una valiosa colección de 300 pinturas de los siglos XVI y XVII, en su mayoría retratos de grandes figuras



Diana de Poitiers basado en la obra de Jean Clouet, segunda mitad del siglo XVI.



Busto de Enrique IV, siglo XIX.

1830

Instalación de un gran huerto en el sitio del Jardín de los secretos.

1850

Armand Marie Antoine, tercer marqués de Biencourt, autoriza las visitas al castillo.

1855

Creación de un estanque frente a la fachada sur del castillo.

1882

Charles Marie Christian, cuarto marqués de Biencourt, se ve obligado a vender el castillo.

Segundo Imperio
1852-1870

Guerra de
1870-1871

Tercera República
1871

Sala de billar Salle de billard

11

En el siglo XIX, el salón y la sala de billar formaban un espacio único dedicado a la relajación con los invitados. Reflejo del estilo de vida de la alta burguesía, la mesa de billar era un mueble esencial en su época. Retratos de los siglos XVI y XVII, pertenecientes a la familia Biencourt, adornan la habitación: Erasmo de Róterdam, el poeta de Touraine Racan, Cinq-Mars, favorito de Luis XIII... Estas representaciones manifiestan la voluntad de los marqueses de presentar en el castillo la historia política, literaria y artística, a través de una colección única.

Frente a la chimenea, una notable obra del siglo XVI del artista flamenco Jan Massys presenta a Psique entregando a Venus el jarrón de Proserpina. En el fondo de la sala se aprecia



Mesa de comedor, vasos y jarras Saint-Louis, siglo XIX.

un busto excepcional en mármol blanco y bronce de Enrique IV en traje de gala.

Despensa Dépense

12

También llamada alacena, la despensa era una parte esencial del castillo. La vajilla y la mantelería se almacenaban allí, así como los alimentos esenciales para la preparación de las comidas. A fin de evocar su uso, se ofrece aquí una reproducción basada en el inventario de la Señora Guillet «ama de llaves» al servicio de la familia Biencourt en 1809.

Cocina Cuisine

13

La cocina se encuentra junto a la despensa y juntas constituían, durante el Renacimiento, las dependencias gastronómicas del castillo. Al igual que la cocina, la despensa ha cambiado con el tiempo y su piso fue elevado en el siglo XIX: la chimenea y el pozo creados en el siglo XVI se encontraban a poco más de un metro por debajo del nivel actual. Actualmente, el nuevo mobiliario evoca el estilo de vida de los Biencourt.

El comedor Salle à manger

14

La mesa está dispuesta al estilo del siglo XIX, con el servicio de mesa de los marqueses de Biencourt en porcelana de París de la Manufactura Perier y Feuillet. Se completa con un servicio de mesa de un modelo filet-coquille de estilo Luis XV de la casa de Odiot. Esta composición está acompañada por un servicio de vasos modelo Trianón de las cristalerías Saint-Louis, inspirado en un modelo de 1830. Los platos de servicio son de porcelana china de la Compañía de las Indias del siglo XVIII.

Pasaje Passage

15

En el siglo XVI, este estrecho espacio abovedado se abría por completo sobre el patio de honor por un elegante arco de medio punto. Permitía atravesar el cuerpo principal occidental para acceder a los jardines que se encontraban en lugar del estanque actual. En una de sus bóvedas, delicadamente tallada en un motivo vegetal, se puede apreciar la letra "G", inicial del propietario durante el Renacimiento, Gilles Berthelot.

Salón-biblioteca Salon-bibliothèque

16

Esta habitación ha sido amueblada siguiendo el inventario de muebles elaborado en 1854. El ambiente íntimo y acogedor de este salón está acompañado de muebles propicios al esparcimiento. Las mesas de juegos, los muebles para partituras y la biblioteca se combinan con cómodos sofás, sillones y asientos estilo Imperio o Luis Felipe, que invitan a la relajación y a la discusión. Por la noche, este acogedor espacio estaba iluminado por candelabros y apliques de bronce.

1905-1907

1905: el Estado adquiere el castillo. Primera gran campaña de restauración en 1907.

1914

Clasificación del castillo como monumento histórico.

1955

Supresión del bulevar de cañón en torno al castillo.

2014-2017

Restauración del parque y del castillo.

Primera Guerra Mundial
1914-1918

Segunda Guerra Mundial
1939-1945

El castillo y sus colecciones

En el momento de su adquisición por parte del Estado en 1905, el castillo de Azay-le-Rideau no contaba con mueble alguno. Esto se subsanó con préstamos de colecciones públicas provenientes, entre otras instituciones, del Museo del Louvre y del Museo Nacional de la Edad Media. Una asociación privilegiada entre el Centre des monuments nationaux y el Mobiliario Nacional, establecida en 2015, ha permitido restaurar en la planta baja del castillo un conjunto coherente compuesto por un centenar de muebles, tapices, objetos y obras de arte, que dan testimonio del estilo de vida a mediados del siglo XIX.

A fin de completar este conjunto, el Centre des monuments nationaux mantiene su política de adquisición de colecciones pertenecientes a los marqueses de Biencourt.

De esta forma, la decoración de los interiores del castillo plasma las diferentes formas de «habitar» un castillo a lo largo de los siglos. Las salas del siglo XVI, con pocos muebles, reflejan el carácter itinerante de la corte durante el Renacimiento. Los muebles (baúles, vestidos, camas con dosel) y los tapices o los trenzados de juncos que adornan las paredes, dan testimonio del refinamiento de estas habitaciones en su época. En la primera planta, la antecámara y el dormitorio del rey reflejan la evolución del gusto decorativo en el siglo XVII. Las salas de la planta baja, lujosamente amuebladas y decoradas, ilustran los gustos artísticos y la atención prestada a la comodidad por parte de los afortunados propietarios, coleccionistas y amantes del arte a mediados del siglo XIX.



Salón de los marqueses de Biencourt.



Sala de billar - Detalle de una borla de pasamanería.

Tienda-librería

La tienda-librería propone diversas obras sobre el castillo y el Renacimiento, incluyendo el libro de la colección «Regards...», disponible en francés e inglés.



Couverture : Château d'Azay-le-Rideau, façade est,
© Éric Sander / CMN. Photographies intérieures :
© Philippe Berthé, David Bordes, Patrick Cadet, Patrick Müller,
Éric Sander, Léonard de Serres / CMN.
Textes : Nathalie Muratet, château d'Azay-le-Rideau et
Anne Bourdais / Conception graphique : Emmanuel Labard
et Thanh-Phong Lê, L'Atelier collectif / Traduction : Traducteo /
Impression : imprimé en France, 2022 / Centre des monuments
nationaux.

Centre des monuments nationaux
Château d'Azay-le-Rideau
37190 Azay-le-Rideau
Tél. 02 47 45 42 04
Fax 02 47 45 26 61
www.monuments-nationaux.fr

CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX